

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 116 (1998)  
**Heft:** 24

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

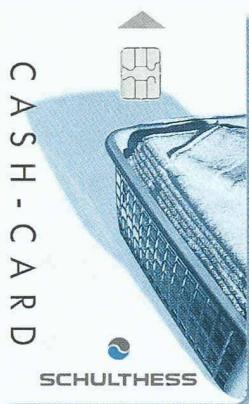
**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die neue Spirit topline kann nicht nur alles.



Sondern noch  
viel mehr.



**S**elbstverständlich verfügt die neue Spirit topline über alle Standardprogramme. Und ebenso selbstverständlich erledigt sie auch Ihre Handwäsche so schonend, wie wenn Sie es selber gemacht hätten. Trotz ihrer hohen Leistung ist sie im Strom- und Wasserverbrauch äusserst bescheiden geblieben. Denn mit ihren Sensoren erkennt die Spirit automatisch, wieviel Wäsche Sie gerade waschen und stimmt die Wassermenge genau ab. Und die Spirit topline kann nicht nur mit-

denken, sondern auch rechnen. Bei Modellen mit integriertem Cash-Card-System ist die Kostenbeteiligung beim Waschen schnell und einfach. Nehmen wir mal an, wir sind in einer Liegenschaft mit mehreren Haushalten. Jeder kauft eine Cash-Card mit einem programmierten Guthaben, und schon kann es losgehen: Karte in den Waschautomaten einführen und Programm nach Wunsch wählen. Alles andere geht von alleine, so auch das korrekte Abbuchen der Kosten. Was möchte man da noch mehr? **Die neue Spirit/Cash-Card.**

  
**SCHULTHESS**

Bitte senden Sie mir mehr Infos zur Spirit topline, der rechnenden Schultess. Coupon einsenden oder faxen an: Schultess Maschinen AG, Postfach, 8633 Wolfhausen, Tel. 0844 880 880, Fax 0844 880 890.

Name/Vorname: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_